

BATHROOM
COLLECTION

eclipse
nomos
nomos GO
texture collection
fluid
cloud
sfera
de soto

BATHROOM

GIUSEPPE BAVUSO _ CASTIGLIA ASSOCIATI _ MENEGHELLO PAOLELLI ASSOCIATI _ HANS THYGE RAUNKJÆR

COLLEZIONE
BAGNO

КОЛЛЕКЦИИ ДЛЯ
ВАННОЙ КОМНАТЫ

BATHROOM COLLECTION

COLLEZIONE BAGNO
КОЛЛЕКЦИИ ДЛЯ ВАННОЙ КОМНАТЫ

PERCHÈ FIMA AQUA CODE

La divisione "FIMA Aqua Code" nasce dalla scelta dell'azienda di proporre al mercato una collezione di prodotti che si distinguono per ricerca ed innovazione. FIMA Aqua Code ben rappresenta l'area di ricerca e di progetto più dinamica ed in costante evoluzione di FIMA. I destinatari di questa scelta di marketing, alla quale l'azienda è approdata in seguito all'analisi dei propri settori di riferimento in Italia e all'estero, sono i punti vendita del settore arredamento e gli showroom che hanno intuito la necessità di proporre una gamma di prodotto che sappia andare oltre il requisito fondamentale del servizio.

WHY FIMA AQUA CODE?

The "FIMA Aqua Code" division was set up as the result of the company's decision to offer a range of products that stands out in terms of research and innovation. FIMA Aqua Code undoubtedly represents FIMA's most dynamic and constantly evolving research and design area. The products are designed after thoroughly analyzing its reference sectors both in Italy and abroad. The main target are designer product shops and those showroom owners that have identified the need to offer a product range capable of going beyond basic series of products.

ПОЧЕМУ FIMA AQUA CODE

Торговая марка "FIMA Aqua Code" рождается из выбора компании предлагать на рынок линейку продукции, которую отличают инновационные разработки. В плане исследований FIMA Aqua Code представляет собой наиболее динамичный и постоянной развивающийся проект FIMA. Данный маркетинговый выбор, сделанный компанией на основе проведенного анализа в Италии и за рубежом, направлен в пользу точек продаж обстановки для дома и шоу-румов, которые почувствовали необходимость предлагать клиентам гамму продукции которая обладает большим количеством достоинств помимо основных характеристик.

IL VALORE DEL BRAND

THE VALUE
OF THE BRAND

ЗНАЧЕНИЕ БРЕНДА



Tecnologia, estetica ed elevate prestazioni: FIMA Carlo Frattini propone da oltre 50 anni rubinetteria di altissima qualità destinata a durare nel tempo e capace di dare valore aggiunto ad ogni progetto. L'Azienda ha assunto negli anni un taglio innovativo ed in continua evoluzione, grazie alla creatività, al design e alle nuove tecnologie, che differenziano le sue collezioni. FIMA, infatti, si rinnova costantemente, come dimostrano l'alto livello progettuale e qualitativo della produzione, i continui investimenti in ricerca, la forte espansione nazionale e internazionale, la professionalità del team aziendale. Questo atteggiamento ha portato l'Azienda ad interpretare e anticipare le esigenze contemporanee e future del mercato, proponendo prodotti all'avanguardia per design e tecnologia, curati singolarmente in ogni dettaglio.

Technology, aesthetics and performance: FIMA Carlo Frattini has been offering for more than 50 years high quality faucets designed to last over time and able to give added value to each project. Over these years the Company has taken an innovative and evolving feature, thanks to its creativity, design and new technologies, which differentiate its collections from others. FIMA, in fact, is being continually upgraded by way of its high level of designs, quality of production, continuous investment in research, the strong national and international expansion and the professionalism of the corporate team. This attitude has led the company to understand and anticipate the contemporary and future market needs by offering technically and esthetically advanced products, which are treated individually in every detail.

Технология, эстетика и качественный сервис клиента: FIMA Carlo Frattini уже более 50 лет предлагает смесители самого высокого качества, независимые от времени и приносящие дополнительную ценность в любой проект. Компания пронесла через годы свои инновации и постоянно эволюционирует, благодаря креативности, дизайну, и новым технологиям, которые отличают наши коллекции. FIMA, постоянно обновляется, как демонстрируют высокий проектный уровень и качество продукции, постоянные инвестиции в исследования, активное расширение как национального, так и международных рынков, профессионализм сотрудников компании. В этом смысле компания видит своё назначение - передать и опередить современные и будущие запросы рынка, предлагая авангардные продукты как по дизайну так и по технологиями, произведённые с вниманием к каждой детали.



fima | CARLO FRATTINI

03

È QUALITÀ

IT IS QUALITY

КАЧЕСТВО



La produzione FIMA rappresenta la sintesi fra diversi elementi: design, tecnologia, innovazione - fino a sfiorare una cura artigianale verso il prodotto. La qualità è il comune denominatore, ed è così che questa gamma di prodotti dedicati al bagno parla un linguaggio di perfezione e affidabilità.

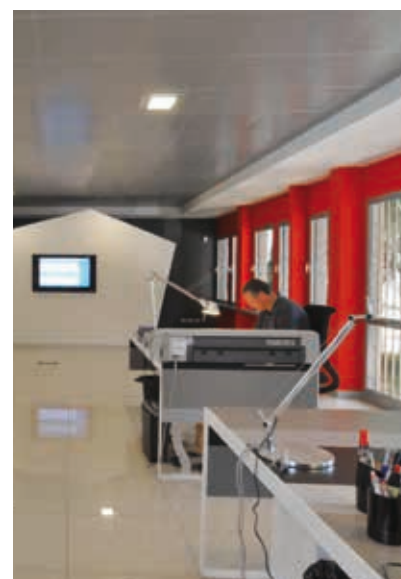
The production process at FIMA is the synthesis of different elements: design, technology, innovation - the outcome is almost a handcrafted product. Quality is the common denominator, that is how all the product ranges for the bathroom speak a language of perfection and reliability.

Продукция FIMA представляет собой синтез различных элементов: дизайна, технологии, инноваций, производственных концепций. Но доминирующий показатель - всегда качество. Также и эта линейка продукции, посвящённая ванной комнате, говорит на языке совершенства и надёжности.

È SERVIZIO

IT IS SERVICE
СЕРВИС

05



Il servizio FIMA è sinonimo di competenza, assistenza, alti standard qualitativi, eccellenza globale, supporto tecnico e collaborazione. Per questo il Centro Ricerca FIMA è all'avanguardia in sperimentazione, tecnologia e innovazione. Ogni mercato ha esigenze specifiche e i designer che collaborano con esso conoscono approfonditamente il mercato/il settore, dove a contare non sono solo i prodotti, ma soprattutto il livello di servizio che un'azienda è in grado di offrire.

FIMA service stands for competence, assistance, high quality standards, global excellence, technical support and collaboration. For this reason the FIMA Centre for Research is at the forefront in testing, technology and innovation. Each market has its specific needs and the professionals who work in the market have indepth knowledge of the product and the market. At Fima we believe the level of providing in time service is as important as the product is.

Возможность сервиса с точки зрения FIMA - синоним компетентности, помощи в обслуживании, несменных высоких стандартов, эталонов качества в целом, технической поддержки и сотрудничества. Неслучайно, Центр Исследований Fima находится в непрерывном движении между экспериментированием, технологиями и инновациями. Каждый рынок имеет особые потребности и дизайнеры, которые сотрудничают с Центром Исследований FIMA, хорошо знакомы с обзором профильного рынка, где, несомненно, оценивают продукцию, но прежде всего, уровень сервиса, который готова предложить компания.

È RISPETTO PER L'AMBIENTE

RESPECT FOR
THE ENVIRONMENT

УВАЖЕНИЕ К
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ



NUOVO IMPIANTO FOTOVOLTAICO

NEW PHOTOVOLTAIC PLANT

НОВОЕ ФОТОГАЛЬВАНИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Un ulteriore investimento importante, oltre all'attenzione verso la tecnologia produttiva: l'installazione di un primo impianto fotovoltaico da 500 kw e successive implementazioni, che consentiranno all'azienda di convertire l'energia solare in energia elettrica e, di fatto, di auto-alimentarsi nel pieno rispetto della normativa vigente. Un segnale concreto di rispetto per l'ambiente.

At FIMA, a strong focus on production technologies goes hand in hand with important investments for the installation of a first 500 kW photovoltaic plant and a subsequent one, which will allow the Company to convert solar energy into electricity, thus producing its own power in full compliance with the applicable laws - a project which provides tangible evidence of the Company's respect for the environment.

Кроме того, наша последняя важнейшая инвестиция в отношении производства - это установка первого фотогальванического оборудования мощностью 500 кВт и успешное его внедрение, что позволяет компании обращать солнечную энергию в электрическую и, таким образом, автоматически получать источник питания, не нарушая действующие нормативы. Это выражение нашего уважения и к окружающей среде.



Oggi, il termine "ricerca" integra il concetto di consapevolezza; verso l'ambiente, l'etica, la sostenibilità. FIMA Carlo Frattini impiega nel proprio ciclo produttivo procedimenti innovativi che eliminano le particelle nocive e si avvalgono di materie prime nel rispetto delle normative più restrittive, come quelle richieste dai Ministeri della Salute di USA e Canada. FIMA Carlo Frattini utilizza materiali riciclati e riciclabili, con l'obiettivo di creare il minore impatto ambientale anche in fase di produzione. Verso il prodotto, sono state messe a punto soluzioni che possono regolare sprechi di acqua e di energia, attraverso flussi controllati per quantità e temperatura.

Today the term "research" incorporates the concept of awareness and respect for the environment, ethics and sustainability. FIMA Carlo Frattini uses innovative procedures in its production cycle that eliminate polluting components and it makes use of raw materials in compliance with the most restrictive norms, such as those required by the Ministries of Health of the US and Canada. In addition, the Company uses recycled and recyclable materials with the goal of having as little environmental impact as possible, even during various production processes. Fima products also offer solutions to reduce water and energy wastage through controlled flow of water and temperature.

Сегодня, понятие «исследования» интегрируется с концептом осознания и уважения к окружающей среде, этики и поддержки. FIMA Carlo Frattini использует в производственном цикле инновационные процессы, которые исключают наличие вредных загрязняющих компонентов и использует сырье в соответствии с самыми жёсткими нормативами, такими как стандарты Министерства Здравоохранения США и Канады. Кроме этого компания работает с вторично используемыми и биоразлагаемыми материалами с целью минимизировать воздействие на окружающую среду, даже на стадии производства. В отношении продукции, были предложены решения, которые позволяют регулировать расход воды и энергии, путём контроля напора воды и температуры.



10

GIUSEPPE
BAVUSO

eclipse

28

CASTIGLIA
ASSOCIATI

nomos
nomos GO

50

MENEGHELLO
PAOLELLI
ASSOCIATI

texture collection
fluid
cloud
sfera

82

HANS THYGE
RAUNKJAER

de soto



design

BATHROOM

GIUSEPPE BAVUSO



RACCONTO PROGETTUALE

DESIGN
PHILOSOPHY

РАСКАЗ
О ПРОЕКТЕ

Le linee guida dei miei progetti per Fima sono, ancora una volta, rappresentate da funzionalità e design.

E' pur vero che, nell'ambito di progetti di alto livello, pensare un rubinetto significa entrare in relazione con una pluralità di elementi che non sono solo funzionali. Erogatore (ed elementi collegati nella tipologia completa), assumono oggi un ruolo primario, insieme alla nuova concezione di sanitari e rivestimenti. Per uno spazio da esibire, spesso sviluppato in dimensioni importanti a discapito delle zone della casa che fino a ieri erano delegate all'ospitalità e alla convivialità.

Oggi l'ambiente bagno e più che mai lo spazio in grado di connotare con chiarezza il livello dell'arredo di tutta la casa. L'ambiente ideale per Eclipse è un bagno contemporaneo, dall'eleganza minimal, curato nel minimo dettaglio e realizzato con materiali e soluzioni di grande valore tecnico, ma anche di forte impatto visivo. Un ambiente tecnologico ma non freddo, dove l'attenzione centrale è dedicata al comfort e alla qualità globale. E in questo contesto il rubinetto non può non essere che un elemento di design, minimalista ma di grande fascino, connotato da rigore espressivo e da forza emozionale, lontano dall'essere un impersonale erogatore d'acqua.



The inspiring principles in my projects for FIMA are, once again, functionality and design. After all, in world-class projects, conceiving a tap means establishing a relationship with a large number of elements that are not only functional. Taps (and all connected elements, throughout the range) today play a fundamental role, together with new-concept sanitary appliances and coating materials. The bathroom thus becomes a place to be exhibited and often takes on a considerable size, even to the detriment of other rooms which had so far been used to spend time with guests or enjoy dinner with friends.

Today, more than ever, the bathroom is the place that clearly sets the trend for the rest of our homes' furniture and furnishings. The ideal setting for Eclipse is a contemporary, minimalist bathroom showing the greatest care for the tiniest details and featuring highly technical, but equally stylish materials and solutions. A technological yet warm environment, where the main focus is on comfort and global quality. Against such a background, taps can only be another design element, characterised by a minimalist but extremely attractive style, by expressive rigour as well as a strong emotional power. A far cry from just being an anonymous tap.

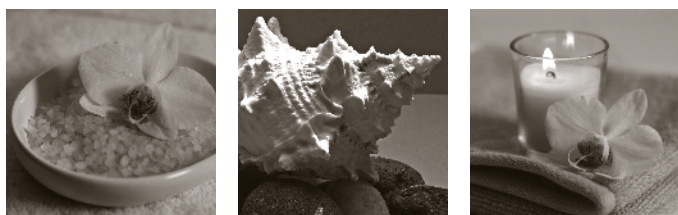
Основные директивы в моих проектах Fima - представлять функциональность и дизайн. Это действительно правильно в сфере продукции высокого уровня, где смеситель вступает в отношения с точностью элементов, которые не просто функциональны. Источник воды (и элементы с ним связанные в широком смысле) в новых взглядах на сантехническую продукцию и облицовку - играет первостепенную роль.

Сегодня обстановка ванной комнаты - это больше чем пространство, показывающее уровень обстановки всего дома. Идеальная обстановка для Eclipse - ванная комната в современном дизайне, с элегантностью минимализма, с акцентом к каждой детали, выраженным через использование высокотехнологичных материалов и решений и в тоже время производящим сильное зрительное впечатление. Но эта технологическая среда не застывшая, в ней центральное внимание уделено комфорту и качеству в целом. В этом понимании смеситель не может не быть элементом дизайна, не большим в размерах, но притягивающим к себе выразительной строгостью, но в тоже время и яркой эмоциональностью, далёкий от того, чтобы быть безличным источником подачи воды.

Rigorose forme scultoree, ma al contempo sinuose e seducenti, rendono la collezione Eclipse un "oggetto" d'autore dal grande appeal visivo, dove la morbida armonia dei dettagli si sposa con la geometria minimale d'insieme. Il risultato più evidente è un volume equilibrato ed invitante.

Thanks to its clear-cut, sculpted, but also flexuous and alluring lines, the Eclipse collection is a highly appealing design "object", in which skilfully harmonised details go hand in hand with a generally minimalist geometry, the final result being a well-balanced, captivating volume.

Строгость скульптурных форм, но в то же время, их заманчивость превращают коллекцию Eclipse в "авторскую вещь", привлекающую мягкостью гармонии деталей и геометрической чёткостью, существующими вместе. Результат очевиден - все пропорции сбалансированы.



eclipse

design
Giuseppe Bavuso

LE LINEE
CONVERGONO
IN EQUILIBRIO
E SINTESI

LINES CONVERGING INTO BALANCE AND SYNTHESIS
ЛИНИИ СОЗДАЮТ ЧЁТКИЕ ПРОПОРЦИИ

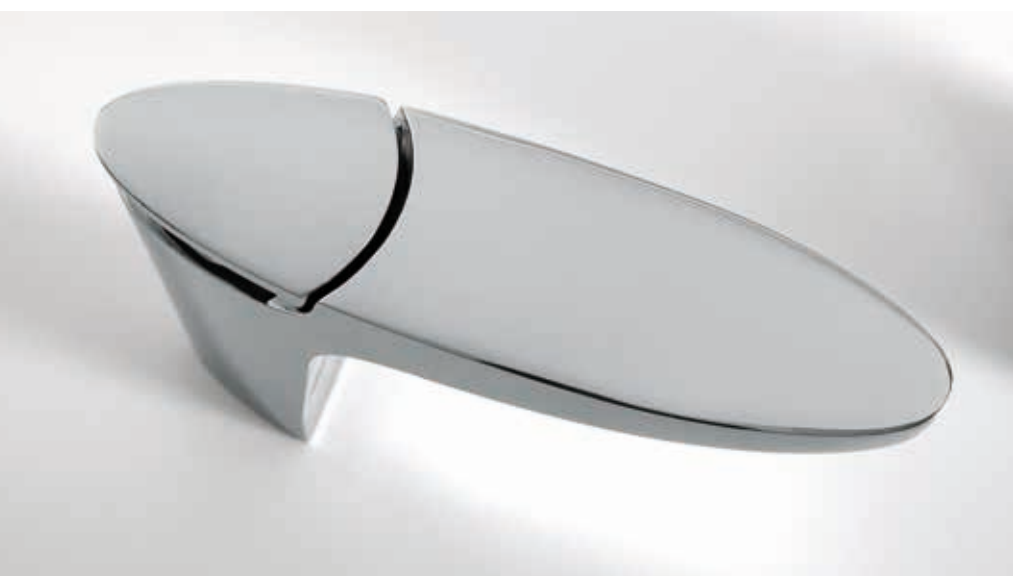


F3911CR
MISCELATORE LAVABO
SLEEVE WASH BASIN MIXER
СМЕСИТЕЛЬ НА РАКОВИНУ

14

MOVIMENTI FLUIDI
VOLUMI SEMPLICI
ERGONOMIA
NUOVE E ORIGINALI
INTERPRETAZIONI

FLOWING MOVEMENTS, SIMPLE VOLUMES,
NEW ERGONOMICS, INNOVATIVE INTERPRETATIONS
ПЛАВНЫЕ ДВИЖЕНИЯ, ПРОСТЫЕ ФОРМЫ, ЭРГОНОМИЯ
И ОРИГИНАЛЬНОСТЬ ИНТЕРПРЕТАЦИИ



eclipse

FINITURE
FINISHES / ПОКРЫТИЯ



F **CR**
CROMO
CHROME / ХРОМ

Cuore del progetto - nonché elemento caratterizzante e innovativo - è la leva che alloggia armoniosamente nel corpo del miscelatore, diventando un unico volume e ricomponendo alla perfezione il disegno dell'ovale, leggibile dall'alto.

The very heart of this project and its most innovative and distinguishing element is the lever elegantly moulded in the tap body to create one single volume and result in a flawless oval shape, visible from above.

Самое сердце проекта - не что иное как элемент наиболее характерный и инновационный - рычаг управления, который гармонично соединяется с основанием смесителя, создавая общую форму, единство и совершенство овального дизайна во всех его компонентах.



FRA LE LUCI E I RIFLESSI GRAFICI LE SUPERFICI SONO PERFETTE

LIGHT AND GRAPHIC REFLECTIONS DEFINE
IMPECCABLE SURFACES

МЕЖДУ СВЕТОМ И ЕГО ОТРАЖЕНИЕМ –
БЕЗУКОРИЗНЕННАЯ ПОВЕРХНОСТЬ



eclipse

La bocca di erogazione è provvista di un aeratore a scomparsa, che dona al progetto una linea compatta, orientata verso la purezza e la suggestione formale.

The spout is fitted with a hidden aerator resulting in a compact shape characterised by purity and formal elegance.

Излив оснащён скрытым от взгляда аэратором, который привносит большую компактность, ориентированную на чистоту и эстетичность.



F3901CR
MISCELATORE LAVABO
WASH BASIN MIXER
СМЕСИТЕЛЬ НА РАКОВИНУ

COME SEMPLICE LOGICA, NESSUN PARTICOLARE E' DETTATO DAL PURO CASO

**A VERY SIMPLE APPROACH: LEAVE NO DETAIL TO CHANCE
ПРОСТО КАК ЛОГИКА - НИ ОДНА ДЕТАЛЬ НЕ СЛУЧАЙНА**



eclipse

La collezione Eclipse è composta dalla linea completa di miscelatori monocomando per il bagno, nonché dal gruppo vasca e doccia. Si riconoscono immediatamente le linee che riconducono alla creatività del progetto, pur con le dovute varianti dettate dalla destinazione specifica del pezzo. Il valore del percorso progettuale sta anche nel saper dosare dimensioni e volumi senza staccarsi da un concept coerente e riconoscibile.

Eclipse collection includes the whole range of single-control taps for the bathroom and for the bathtub and shower assemblies. While every item is designed for its specific intended use, the project's distinctive lines can be immediately identified across the range. The value of design lies also in the ability to skilfully vary sizes and volumes while remaining faithful to a consistent, easily identifiable concept.

Коллекция Eclipse состоит из полной линейки однорычажных смесителей для ванной, не исключая комплекты для ванны и душа. Их можно сразу же узнать благодаря линиям, составляющим креативность данного проекта, вариабельным в зависимости от специфического назначения изделия. Ценностное значение проекта состоит также в умении дозированно соединять размеры и объёмы без отрыва от действующей и легко узнаваемой концепции.



F3902CR
MISCELATORE BIDET
BIDET MIXER
СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ БИДЕ





F3909X2CR
BATTERIA INCASSO VASCA
BUILT-IN BATH TAP
ВСТРАИВАЕМЫЙ КОМПЛЕКТ

OGGETTI DI UTILIZZO QUOTIDIANO COME PICCOLE SCULTURE DOMESTICHE

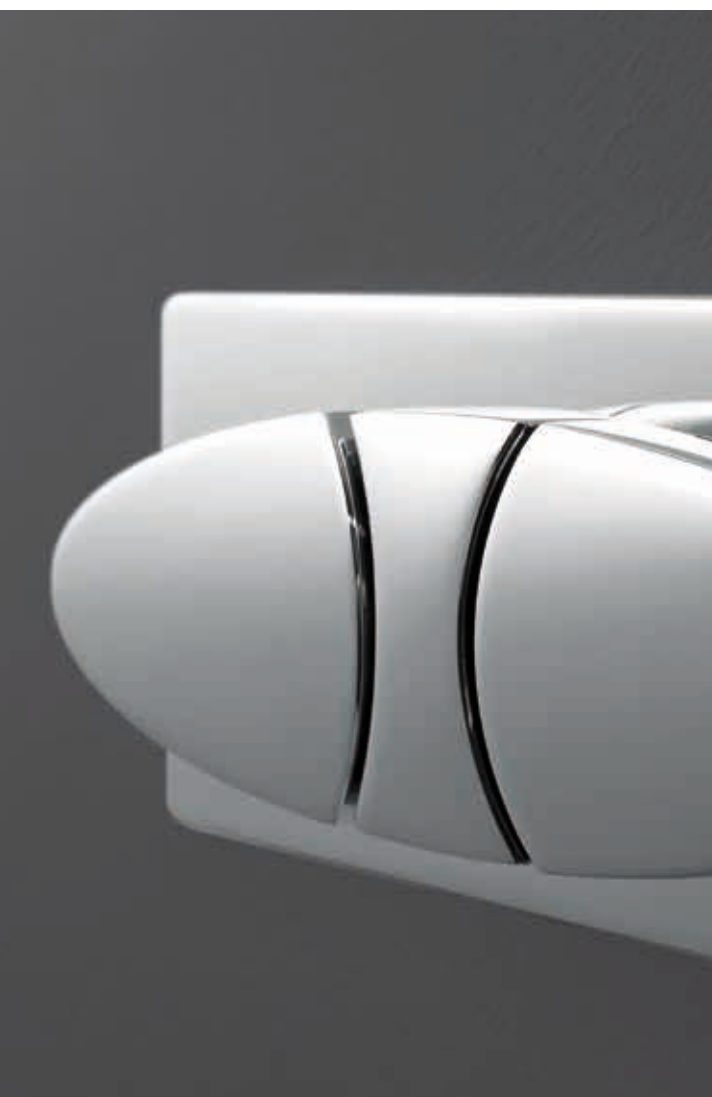
ITEMS CONCEIVED FOR DAILY USE BUT
LOOKING LIKE SMALL HOME SCULPTURES
ПОВСЕДНЕВНО ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРЕДМЕТЫ
КАК МАЛЕНЬКИЕ ДОМАШНИЕ СКУЛЬПТУРЫ

eclipse

Valori primari in questo progetto sono funzionalità e design: il rigore estetico associato alle prestazioni tecniche. Eclipse è una collezione minimalista, di grande fascino, connotata da rigore espressivo e da forza emozionale, che fa fronte alle diverse esigenze d'uso, lontana dall'essere un impersonale erogatore.

The inspiring principles of this project are functionality and design: aesthetic rigour combined with technical performance. Eclipse is a minimalist but highly appealing collection, characterised by expressive rigour and strong emotional power and capable to meet all possible functional needs. So much more than an anonymous water tap!

Основные ценности этого проекта - функциональность и дизайн: Эстетическая строгость ассоциируется с техническими достижениями. Eclipse - минималистская коллекция, но с большим очарованием, притягивающая к себе выразительной строгостью, но в тоже время и яркой эмоциональностью, далёкая от того, чтобы быть безличным источником подачи воды.





Il momento della doccia come personale momento di benessere e relax. L'ergonomia e la funzionalità degli elementi ben si prestano a questa gradevole pausa quotidiana. Gruppo doccia a tre uscite con deviatore. Doccetta anticalcare, flessibile e presa d'acqua. Soffione con erogazione a pioggia o a cascata.

eclipse



Thanks to the various elements' ergonomic and functional features, the shower becomes a pleasant moment of personal indulgence, relaxation and well-being. Three-output shower assembly with diverter. Scale-resistant hand shower, flexible hose and water connection. Rain or cascade shower head.

Момент принятия душа как момент личного наслаждения и расслабления. Эргономия и функциональность элементов хорошо подходят для этой приятной повседневной паузы. Душевой комплект на три источника с переключением. Комплект с ручным душем. Верхний душ со стандартным или каскадным изливом.



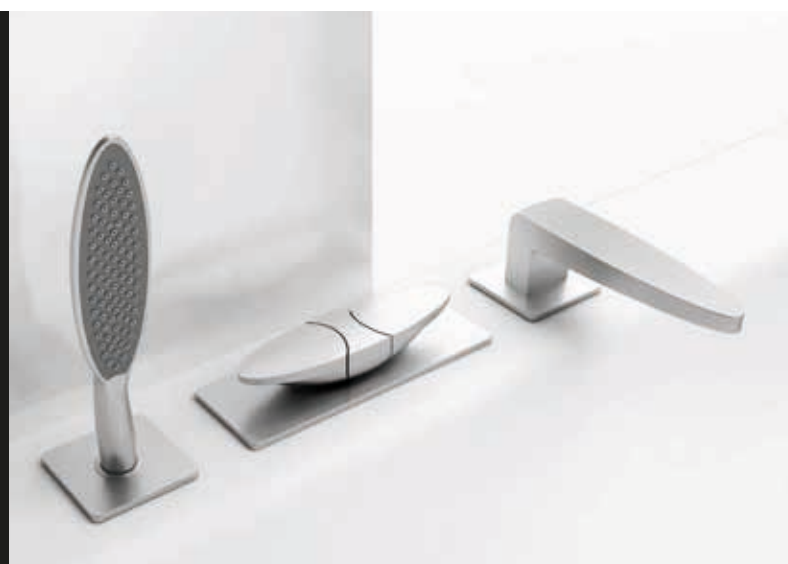
F3908X3CR
GRUPPO INCASSO DOCCIA
BUILT-IN SHOWER TAP
ВСТРАИВАЕМЫЙ КОМПЛЕКТ ДУШЕМ

LAVABO BORDO VASCA DOCCIA: IL PROGETTO E' COMPLETO

WASH-BASIN / DECK-MOUNTED / SHOWER MIXERS:
THE PROJECT IS COMPLETE
РАКОВИНА, ВАННА, ДУШ: ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ



F3921CR
MISCELATORE LAVABO A PAVIMENTO.
FLOOR STANDING WASH-BASIN MIXER.
НАПОЛЬНЫЙ СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ РАКОВИНЫ.



F3914CR
BORDO VASCA TRE FORI CON DOCCETTA
E BOCCA DI EROGAZIONE.
THREE HOLE DECK-MOUNTED BATHTUB SET
WITH HAND SHOWER AND SPOUT.
СМЕСИТЕЛЬ К БОРТУ ВАННЫ С ЛЕЙКОЙ И
ИЗЛИВОМ.

ecoli

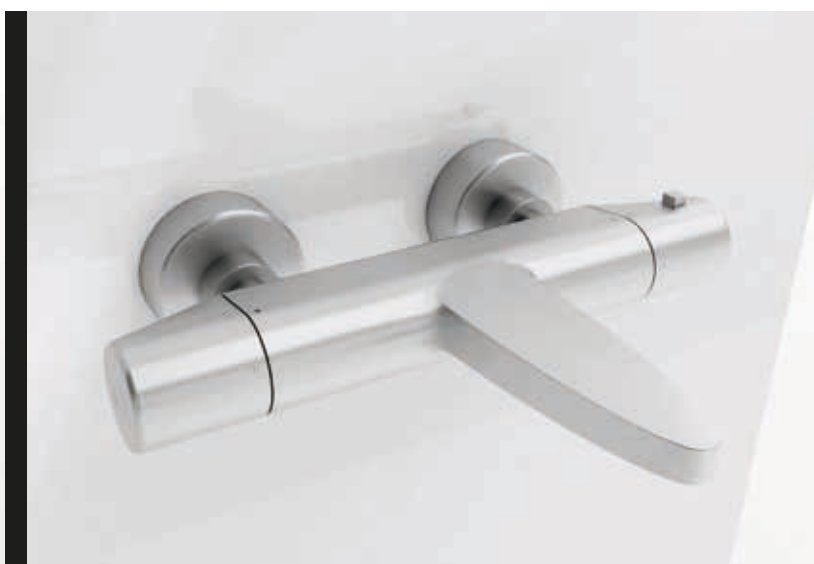


F4205/1CR

MISCELATORE TERMOSTATICO DOCCIA.

SHOWER THERMOSTATIC MIXER.

ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ДУША.



F4204/1CR

MISCELATORE TERMOSTATICO VASCA.

BATHTUB THERMOSTATIC MIXER.

ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ВАННЫ.

posse

CASTIGLIA ASSOCIATI

SERGIO CASTIGLIA, MARINELLA SANTARELLI, TIZIANA TAZZA



RACCONTO PROGETTUALE

DESIGN
PHILOSOPHY

РАССКАЗ
О ПРОЕКТЕ

Il nostro approccio a livello di progetto, verso un qualsiasi prodotto, è sempre analitico, funzionale e formale. Ci siamo appena cimentati nel concept per un erogatore da cucina della collezione Fima Kitchen dove, oltre a dimensioni diverse, abbiamo pensato ad accessori per funzioni specifiche che ne hanno determinato il disegno. Per Aqua Code invece, abbiamo realizzato Nomos.

Nomos è un progetto esclusivo, realizzato anche grazie alle competenze tecniche e la grande esperienza dell'azienda; si tratta di un rubinetto di nuova generazione, basato su soluzioni tecniche all'avanguardia e, pur nella sua estrema semplicità d'uso, fornisce un interessante numero di servizi di utilità quotidiana.

Abbiamo sempre subito il fascino della tecnologia ma al tempo stesso volevamo un oggetto friendly, accattivante, immediato, in linea con le nuove tecnologie e i nuovi linguaggi di comunicazione. Un prodotto da proporre nella sua versione evoluta ma declinabile anche in una tipologia più tradizionale, per non porre alcun limite di inserimento in qualsiasi ambiente bagno. Ecco, gli aggettivi "versatile", "nuovo" e "equilibrato" ben rappresentano le principali caratteristiche di questo oggetto/progetto, che fra l'altro ci rispecchia particolarmente.



Our design approach, towards any and all products, is always analytical, functional and formal. We have just developed the concept of a kitchen tap in the FIMA Kitchen collection where, besides allowing for various sizes, we have conceived a range of accessories whose final design has been determined by their specific intended uses. In the case of Aqua Code, instead, we have created Nomos.

Nomos is a unique project, accomplished also thanks to the Company's long-standing experience and technical expertise; it is a new-generation tap based on innovative technical solutions and, while being extremely user friendly, it features a large number of functions useful in daily life.

We have always been fascinated by technology, but we also wanted to create a user-friendly, captivating item, in line with the new technologies and the new forms of communication; a product that should be proposed in its most advanced version, but also be compatible with more traditional styles, so as to fit perfectly in any and all bathrooms. In a nutshell, the adjectives "versatile", "new" and "balanced" are probably the best ones to describe the main features of this item/project which, by the way, perfectly represents our Company.

Наш подход к созданию любого из продуктов всегда аналитичен, функционален и точен. Мы только что воплотили концепцию для кухни Fima Kitchen где помимо различных размеров и форм мы также позаботились о специфических функциональных аксессуарах, определивших, в итоге дизайн. Для Aqua Code напротив, мы создали Nomos.

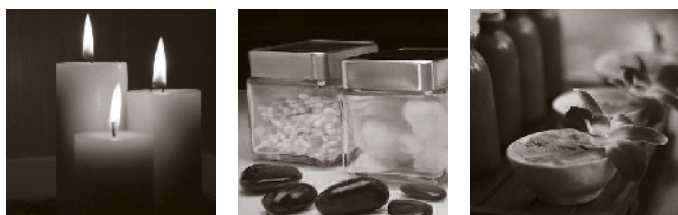
Nomos - эксклюзивный проект, созданный с технической компетентностью на основе богатого опыта компании; речь идёт о смесителе нового поколения, реализованном с помощью совершенных технических решений и благодаря своей невероятной простоте, делает использование его в ванной необычайно приятным, предоставляя большой выбор опций для домашнего использования.

Мы всегда в первую очередь говорим о технологической привлекательности, но в тоже время мы хотели сделать этот проект "дружелюбным" для пользователя, притягательным, непосредственным наряду с новыми технологиями и новыми средствами общения. Этот продукт предлагает потребителю инновационную версию смесителя, но также склонен и к традиционной типологии за счёт того, что не ограничен для выбора, ни одним вариантом дизайна ванной комнаты. Такие признаки как "гибкий в эксплуатации", "новый", "сбалансированный" хорошо отражают основные характеристики этого проекта и помимо этого передают его особенности.

Nomos è un progetto esclusivo, realizzato con le competenze tecniche e la grande esperienza dell'azienda. Nomos è un rubinetto di nuova generazione, basato su soluzioni tecniche all'avanguardia e, pur nella sua estrema semplicità d'uso, rende più piacevole l'abitare la casa e il bagno, fornendo un maggior numero di servizi di utilità domestica.

Nomos is an exclusive project, developed thanks to the Company's technical expertise and long-standing experience. Nomos is a new-generation tap based on innovative technical solutions. While being extremely user-friendly, it makes life at home and in the bathroom much more enjoyable and offers a wider range of useful functions.

Nomos - эксклюзивный проект, созданный с технической компетентностью на основе богатого опыта компании. Nomos - смеситель нового поколения, реализованный с помощью совершенных технических решений и благодаря своей невероятной простоте, делает использование его в ванной необычайно приятным, предоставляя большой выбор опций для домашнего использования.



nomos

design
Castiglia Associati

CONTROLLO
E FUNZIONE
SONO LA REALE
INNOVAZIONE

THE CORE OF INNOVATION: CONTROL AND FUNCTION
УПРАВЛЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ - РЕАЛЬНЫЕ ИННОВАЦИИ



F4101CRB
MISCELATORE LAVABO ELETTRONICO
ELECTRONIC WASH BASIN MIXER
ЭЛЕКТРОННЫЙ СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ РАКОВИНЫ

Il controllo elettronico, inserito nel classico miscelatore meccanico, affronta attivamente il problema della conservazione della "risorsa acqua" attraverso:

- » la regolazione precisa della quantità di acqua
- » l'impostazione della temperatura dell'acqua
- » la segnalazione di allarme in caso di malfunzionamento o di perdite dell'impianto
- » la rilevazione dei singoli consumi
- » la verifica delle pressioni di alimentazione idrica
- » la trasmissione dei parametri di consumo ad unità remote consentendo di realizzare, di fatto, un sistema di tele-lettura

FINITURA RUBINETTO
TAP FINISH
ПОКРЫТИЯ СМЕСИТЕЛЕЙ



nomos



FINITURE TOUCH SCREEN
TOUCH SCREEN FINISHES
ПОКРЫТИЯ ДИСПЛЕЯ



The electronic control system fitted in the traditional mechanical mixer ensures maximum water preservation through the following functions:

- » accurate adjustment of the water flow
- » water temperature setting
- » alarm enabled in case of system malfunctioning or leaks
- » measurement of individual consumption values
- » verification of water pressure values
- » transfer of consumption parameters to remote units, allowing to obtain, de facto, a remote-reading system

Электронный контроль, дополняющий классический механический смеситель активно решает проблему сохранения «водных ресурсов» путём:

- » точной регулировки количества подаваемой воды
- » установке определённой температуры воды
- » срабатывания тревоги в случае неправильного функционирования или протечек
- » показания параметров каждого пользования
- » контроля давления в водопроводной арматуре
- » Передачи параметров потребления в общий блок контроля, что в сущности позволяет реализовывать систему телечтения



ERGONOMIA E PRATICITA' PER UN USO SEMPLICE E FUNZIONALE

ERGONOMICS AND FUNCTIONALITY
TO ENSURE A SIMPLE, EFFECTIVE USE
ЭРГОНОМИЯ И ПРАКТИЧНОСТЬ ДЛЯ ПРОСТОГО
И ФУНКЦИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



nomos

FINITURE
FINISHES / ПОКРЫТИЯ



F --- CR
CROMO
CHROME / ХРОМ

Anche nella variante dotata di comando di regolazione manuale, Nomos mantiene la perfezione tecnica e l'essenzialità dei volumi, con un impatto visivo di forte connotazione. Un movimento fluido e leggero consentirà la regolazione del flusso e della temperatura.

Even in the manual control model, Nomos stands out for its technical perfection and sober shape ensuring a strong visual impact. Just a soft, light movement and both water flow and temperature will be easily adjusted.

Также и в варианте с механическим управлением, Nomos сохраняет своё техническое совершенство и сущность форм, производя зрительное впечатление за счёт реальных качеств. Регулировка напора и температуры обеспечивается простым лёгким движением.



F4121CRB
MISCELATORE LAVABO ELETTRONICO DA INCASSO
BUILT-IN ELECTRONIC WASH BASIN MIXER
ВСТРОЕННЫЙ ЭЛЕКТРОННЫЙ СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ РАКОВИНЫ



F4102CRN
MISCELATORE BIDET ELETTRONICO
ELECTRONIC BIDET MIXER
ЭЛЕКТРОННЫЙ СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ БИДЕ

GRANDI PARTICOLARITA' TECNICHE IN DIMENSIONI CONTENUTE

LIMITED SIZE, OUTSTANDING TECHNICAL FEATURES
ЗНАЧИМЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ В
ВЫРАЗИТЕЛЬНЫХ ФОРМАХ



nomos

Evidenziare i consumi idrici ed energetici, tramite una semplice lettura, significa anche facilitare il risparmio idrico: risparmio che si tramuta in risultati ecologici ed economici immediati e rilevanti. In questa pagina: miscelatore vasca ad incasso con bocca di erogazione, display elettronico e doccia. Nomos è disponibile anche nella versione meccanica.

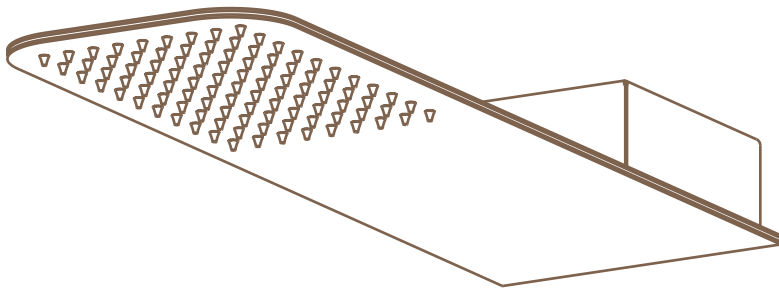
Being able to check water and energy consumption in a very simple way also means enhancing water savings, which, in turn, result in immediate, considerable economic and environmental benefits. In this page: built-in bathtub mixer with spout, electronic display and hand shower. Nomos is also available in the mechanical version.

Запоминание параметров потребления воды и энергии благодаря простому считыванию способствует также и сохранению воды: сохранение, которое может быть переведено в соизмеримые результаты в экологическом и экономическом плане. На этой странице: встроенный смеситель для ванны с изливом, электронный дисплей, лейка. Nomos доступен также и в механической версии.



F4104CRC
GRUPPO VASCA ELETTRONICO
EXPOSED ELECTRONIC BATH TAP
ЭЛЕКТРОННЫЙ ДУШЕВОЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВАННЫ

40



F4123/2CRC

GRUPPO INCASSO DOCCIA ELETTRONICO
ELECTRONIC BUILT-IN SHOWER TAP
ВСТРАИВАЕМЫЙ КОМПЛЕКТ С ВЕРХНИМ ДУШЕМ



F4153X2CR

GRUPPO INCASSO DOCCIA
BUILT-IN SHOWER TAP
КОМПЛЕКТ С ВЕРХНИМ ДУШЕМ



POSSIBILITA'
DI COMPORRE
GLI ELEMENTI
PER UN VERO
BENESSERE

COMBINE DIFFERENT ELEMENTS
AND ENJOY TRUE WELL-BEING
ВОЗМОЖНОСТЬ СКОМПОНОВАТЬ
ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ НАСТОЯЩЕГО НАСЛАЖДЕНИЯ

nomos

Il gruppo doccia è composto dal soffione a parete, due getti laterali, doccetta con supporto e flessibile; a scelta, comando elettronico touch screen o meccanico.

Nomos: equilibrio perfetto tra estetica e tecnologia...

The shower assembly consists of the wall-mounted shower head, two side water jets, and a hand shower with holder and flexible hose; the control can be either electronic (via a touch screen) or mechanical.

Nomos: the perfect balance between beauty and environmentally friendly technology!

Душевой комплект состоит из верхнего душа настенного монтажа, двух форсунок, ручного душа с гибким шлангом, блока управления с электронным сенсорным дисплеем или механическим функционированием на выбор.

Nomos: идеальный баланс между эстетикой и технологиями...



Evoluzione della collezione Nomos, Nomos GO propone forme incisive, quasi scultoree, dove i componenti strutturali come il corpo, la leva e la manopola si integrano e si fondono perfettamente uno nell'altro. Il risultato è un'estrema armonia.

Evolution of the Nomos collection, Nomos Go offers incisive forms, almost sculptural, where the structural components such as the body, the lever and knob integrate and melt into one another. The result is an extreme harmony.

В результате эволюции коллекции Nomos рождается Nomos Go, который предлагает убедительные, почти скульптурные формы, где структурные компоненты, такие как тело смесителя, ручка управления и излив интегрируются и идеально дополняют друг друга.



nomos GO

design
Castiglia Associati

NUOVO
CARATTERE
ALLE FORME
DELL' ACQUA

NEW ATTITUDE TO THE SHAPE OF THE WATER
НОВЫЙ ХАРАКТЕР В ФОРМАХ ВОДЫ



F4191CR
MISCELATORE MONOFORO CON
BOCCA A SOFFITO
SINGLE-HOLE FAUCET WITH
PRUNG ROOF-MOUNT
ПЕДИВАЛ С ПОТОЛОЧНЫМ ИЗЛИВ

IL DISPLAY CONSENTE UNA FRUIZIONE PERSONALIZZATA

THE DISPLAY ENSURES CUSTOMISED USE
ДИСПЛЕЙ ОБЕСПЕЧИВАЕТ ПЕРСОНИФИЦИРОВАННОЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

nomos GO

La gestione del rubinetto è ottenuta mediante uno schermo: il display tecnologicamente avanzato permette, attraverso la semplice selezione di icone grafiche, di regolare con precisione le varie funzioni, dall'erogazione alla temperatura.

Inoltre, l'elettronica consente di monitorare in tempo reale i consumi istantanei e storicizzare quelli passati.

Tap functions are managed by means of a screen - a technologically advanced display that allows to adjust specific functions, from water flow to temperature, by simply selecting the relevant icons. Moreover, the electronic system installed makes it possible to monitor current consumption in real time and to create a history of previous consumption values.

Управление смесителем осуществляется с помощью сенсорного дисплея: технологически совершенный дисплей позволяет путём простого выбора графических иконок с особенной точностью регулировать различные функции подачи воды и её температуры. Более того, электронная система позволяет отслеживать реальное время единовременного потребления и запоминать эти параметры.





F4111CRC
MISCELATORE LAVABO ELETTRONICO
ELECTRONIC WASH BASIN MIXER
ЭЛЕКТРОННЫЙ СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ РАКОВИНЫ

PICCOLE ARCHITETTURE DA TOCCARE CON MANO

**SMALL ARCHITECTURAL STRUCTURES THAT
COME TO LIFE WITH THE TAP OF A FINGER
ПРИКОСНИТЕСЬ РУКОЙ К НЕБОЛЬШИМ
ПРОИЗВЕДЕНИЯМ АРХИТЕКТУРЫ**

F4164CR

MISCELATORE VASCA
EXPOSED BATH MIXER
СМЕСИТЕЛЬ ВНЕШНЕГО
МОНТАЖА НА ВАННУ



F4174CR

MISCELATORE BORDO VASCA
DECK MOUNTED BATH MIXER
СМЕСИТЕЛЬ НА БОРТ ВАННЫ



nomos GO

La collezione di miscelatori NomosGo è completata dal gruppo vasca e doccia, studiati per armonizzarsi al meglio con le molteplici forme dei lavabi contemporanei, garantendo un'assoluta libertà progettuale, soprattutto in ambito contract.

The collection of mixers NomosGo, is completed with the bath tub and shower, designed to combine with the many forms of contemporary washbasins, offering absolute freedom of design, especially for projects.

В коллекцию однорычажных смесителей для ванны Nomos Go входят также комплекты для ванны и душа, формы которых специально разработаны таким образом, чтобы гармонично дополнять современные формы смесителей на умывальник, гарантируя абсолютную свободу проектирования даже для общественных мест.

FINITURE

FINISHES / ПОКРЫТИЯ



F___CR
CROMO
CHROME / ХРОМ



F4164/4CR
MISCELATORE A PAVIMENTO
FLOOR MOUNTED BATH MIXER
СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ВАННЫ НАПОЛЬНОГО МОНТАЖА

LO SPAZIO DOCCIA SI TRASFORMA IN UN MOMENTO DI PURO PIACERE

THE SHOWER EXPERIENCE WILL BE TRANSFORMED
IN A MOMENT OF PURE PLEASURE
ДУШЕВОЕ ПРОСТРАНСТВО ТРАНСФОРМИРУЕТСЯ В
МОМЕНТ ЧИСТОГО НАСЛАЖДЕНИЯ



F4169X2CR
MISCELATORE INCASSO CON DEVIATORE
BUILT-IN MIXER WITH 2 OUTLET DIVERTER
ВСТРОЕННЫЙ СМЕСИТЕЛЬ С ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

nomos GO

Il soffione, una lama sottile dal design deciso, è realizzato in acciaio inox offre due tipologie di getti: raining, simile a quello della pioggia in natura, copioso ma delicato, e quello a cascata, più energetico e vitalizzante, che massaggia collo e spalle per prestazioni rigeneranti!

The shower head, a thin designed blade, is made of stainless steel offering two types of jets: raining, similar to that of the rain in nature, copious but delicate, and the waterfall, more energetic and revitalizing, massaging the neck and shoulders offering rejuvenating performances!

Верхний душ, достаточно тонкий, но чётких форм, выполненный из нержавеющей стали предлагает два варианта струи - дождевой поток, так напоминающий естественный природный дождь, и каскад, более энергичный и жизненный, массирующий шею и плечи для восстановления сил



MENEGHELLO PAOLELLI ASSOCIATI

SANDRO MENEGHELLO, MARCO PAOLELLI



RACCONTO PROGETTUALE

DESIGN
PHILOSOPHY

РАССКАЗ
О ПРОЕКТЕ

Un tema di grande attualità nel design odierno è la tecnologia: il bagno, come la cucina, è sempre più protagonista di una casa perfettamente attrezzata nell'impiego dei servizi, soprattutto nelle azioni del quotidiano. I nostri progetti fanno parte della famiglia della rubinetteria meccanica, dove la tecnologia la si avverte in fase di produzione, non direttamente nella fase di fruizione.

E' anche vero che per la quasi totalità delle persone la vista sia il senso più importante e quando si parla di design questo aspetto rimane il punto di partenza per il 99% dei nostri progetti. Sempre in fatto di rubinetti, segue sicuramente il tatto, che ben interpreta l'ergonomia e la fruizione del prodotto.

Altre tematiche che fanno da filo conduttore nel design degli ultimi anni sono l'ecologia, il rispetto per l'ambiente e il risparmio energetico, argomenti con i quali la rubinetteria da bagno si è positivamente confrontata. Il rubinetto è un erogatore di acqua, un insieme di componenti racchiusi in una sorta di scatola. Nel caso del rubinetto meccanico la nostra progettazione è volta all'involucro, alla sua ergonomia e alla sua tipologia di utilizzo. Le nostre scelte sono sempre volte sia al risparmio energetico che materico e in questa ottica è fondamentale la scelta della cartuccia di erogazione, del giusto filtro e anche dell'involucro che possa essere realizzato con il minor numero di pezzi e materiale possibile.

I nostri progetti, ad esempio Fluid e Sfera, rappresentano appieno l'identità del nostro studio: Fluid è un progetto giovane e frizzante, volto al mondo del design in senso stretto; Sfera invece ha un concept pulito, elegante e raffinato, che esprime il meglio in un ambiente fortemente caratterizzato ed essenziale. Ci piace pensare che queste caratteristiche facciano sì che i nostri miscelatori siano inseriti in ambienti con carattere, internazionali, dove possano convivere tecnologia e tradizione.



A core topic in today's design is undoubtedly technology: in any home carefully furnished to ensure day-to-day efficiency and well-being, the bathroom, just like the kitchen, plays an increasingly vital role.

Our projects are born within the mechanical taps industry, where technology is normally applied during the manufacturing stage and is not really 'perceived' by the final user. It is also true that for the vast majority of people sight is the most important sense, and design is therefore the starting point in 99% of our projects. When talking about taps, the sense of touch comes immediately after sight, and mainly involves the product's ergonomics and user friendliness.

Other key topics that over the last few years have become a common thread in design are ecology, respect for the environment, and energy savings - all themes that bathroom taps have successfully dealt with. Taps are water delivery implements consisting of a series of components enclosed in a sort of box. As regards mechanical taps, our design focuses on the enclosure, its ergonomics and its intended use.

Our solutions are always aimed at energy and material savings; in this respect, it is crucial to choose the correct cartridge and filter, as well as an enclosure minimising the amount of material and the number of components required. Our projects, for example Fluid and Sfera, perfectly embody our design philosophy: Fluid is a young, lively project targeted at the world of design in its narrowest sense; Sfera, in turn, features a clean, elegant, stylish concept whose ideal settings are essential, highly distinctive environments. We like to think that these features will result in our mixers being installed in international environments having a strong personality, where technology lives side by side with tradition.

Актуальная тема в современном дизайне - технологии: ванная, как и кухня - главные действующие лица в современном доме и должны быть оснащены в совершенстве приспособлениями, необходимыми прежде всего для повседневного использования. Наши проекты входят в состав семьи смесителей с механическим управлением, при производстве которых технологии уделяется значительное внимание на каждой стадии производственного процесса. Также верно, что для большинства людей наиболее важен внешний вид, поэтому, когда мы говорим о дизайне - этот аспект в 99% случаев остаётся отправной точкой наших проектов. Говоря о смесителях - конечно, следует тактично передавать эргономию и применение.

Но в последние несколько лет в плане создания дизайна смесителя приобретают смысл и другие тенденции - экология, забота об окружающей среде, сохранение энергии - тематики, с которыми смеситель для ванны сопоставим достаточно позитивно. Смеситель - источник воды, единый в своих элементах, как бы заключённых в общую упаковку. В случае смесителя с механическим управлением наше проектирование обращено как раз к этой упаковке, её эргономичности и типологии использования. Наш выбор всегда учитывает также сохранение энергии и с этой точки зрения, несомненно, важен выбор картриджа - с правильным фильтром, и оболочкой, состоящей из меньшего числа деталей и возможных материалов.

Наши проекты, например, Fluid и Sfera, полностью выражают индивидуальность нашей студии: Fluid проект молодой и кипучий, обращённый в мир дизайна в самом узком его смысле; Sfera - напротив, концептуален, элегантен и изысканный, который выражает лучшее в обстановке подчёркивает её существенные черты. Нам приятно думать, что благодаря этим качествам наши смесители могут внедряться в обстановку "интернациональную", где могут сосуществовать технологии и традиции.

Minimalismo e décor per Texture Collection, una proposta ideale per il settore contract che nasce dall'interpretazione del design come mezzo principe per manifestare stili e caratteri diversi e adattarsi al meglio ad ogni input progettuale. Questo concept trova massima espressione nelle inedite manopole intercambiabili, veri stilemi di Texture, con le quali è possibile ricreare look diversi, sempre ricercati e dal gusto contemporaneo, per bagni di grande carattere, capaci di rinnovarsi proprio come un cambio d'abito.

With minimalism and décor the 'Texture' collection offers a new idea of faucets for a bathroom. An ideal proposal for premium segment buildings which require interpretation of design as a means of expression of different natures and styles to best suit every design input. This concept is most effectively expressed through the interchangeable handles, real stylistic elements of texture, with which one can create different looks. These series of products always give sophisticated and contemporary taste for bathrooms of great character, capable of renewing themselves just like a change of clothes.

Это предложение идеально подходит для современного дизайна, который возникает в связи с толкованием дизайна как средства выражения различных тенденций и стилей, чтобы наилучшим образом удовлетворить любую дизайнерскую идею. Эта концепция находит свое наибольшее выражение в необычных сменных ручках серии Texture Collection, с помощью которых можно создавать различные стили ванной комнаты и менять его в соответствии с вашими желаниями и изменившимися вкусами, также легко как вы меняете одежду.



texture collection

design
Meneghello Paoletti Associati

SUGGESTIONI
E BENESSERE
NELL' AMBIENTE
BAGNO

SUGGESTIONS AND WELLNESS IN THE BATHROOM
ОЧАРОВАНИЕ И НАСЛАЖДЕНИЕ В ВАННОЙ КОМНАТЕ



DESIGN E LUSO PER INFINITE POSSIBILITÀ DI PERSONALIZZAZIONE

DESIGN AND LUXURY FOR ENDLESS
POSSIBILITY OF CUSTOMIZATION

ДИЗАЙН И РОСКОШЬ ДЛЯ НЕОГРАНИЧЕННЫХ
ВОЗМОЖНОСТЕЙ ИНДИВИДУАЛИЗАЦИИ



F6104/1VCR
GANCIO SINGOLO
SINGLE HOOK
КРЮЧОК ОДИНАРНЫЙ

F5614VCR
BATERIA BORDO VASCA
DECK MOUNTED BATH MIXER
СМЕСИТЕЛЬ НА БОРТ ВАННЫ

FINITURE FINISHES / ПОКРЫТИЯ



F56_CR
CROMO
CHROME / ХРОМ



F_BS
BIANCO OPACO
MATT WHITE / БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ



F_NS
NERO OPACO
MATT BLACK / ЧЕРНЫЙ МАТОВЫЙ



F_OR
ORO
GOLD /

Cuore del progetto è la ricchezza delle finiture delle manopole, disponibili in tre varianti con segni distinti che ritraggono altrettante texture superficiali tridimensionali: (X) Cross il cui naming svela un'elegante superficie sfaccettata; (V) Vertical, contraddistinto dal rigore geometrico di un poligono a 19 facce; (H) Horizontal, che propone un effetto a righe orizzontali tridimensionali dal mood hi-tech.

The heart of the project is the richness of the knobs finishings, available in three variants with distinct signs depicting tridimensional surface textures: (X) Cross whose naming reveals an elegant faceted surface; (V) Vertical, characterized by geometric rigor of a polygon with 19 faces; (H) Horizontal, offering a tridimensional effect with horizontal stripes of hi-tech mood.

Изоминкой проекта несомненно является богатство отделки ручек, доступных в трех вариантах. Для отображения различных трехмерных текстур поверхности использовали следующие символы: (X) Исходя из названия, эта модель предполагает элегантную граненую поверхность; (V) Вертикаль, отличается геометрической строгостью многоугольника с 19 сторонами; (H) Горизонталь, который предлагает трехмерный эффект с горизонтальными полосами в стиле хай-тек.



F5621VCR
MONOFORO LAVABO
SINGLE HOLE BASIN TAP
СМЕСИТЕЛЬ НА РАКОВИНУ
НА 1 ОТВЕРСТИЕ

PICCOLI COMPLEMENTI CON GRANDI SIGNIFICATI

**SMALL FURNISHINGS HAVING GREAT MEANINGS
НЕБОЛЬШИЕ ДОПОЛНЕНИЯ С БОЛЬШИМ ЗНАЧЕНИЕМ**

F6100/40XNS
PORTASALVIETTE
TOWEL HOLDER
ПОЛОТЕНЦЕДЕРЖАТЕЛЬ



F5604XNS
GRUPPO ESTERNO VASCA
EXPOSED BATH TAP
СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ВАННЫ
ВНЕШНЕГО МОНТАЖА



texture collection

La massima personalizzazione è assicurata dalla possibilità di poter scegliere tra 6 diversi top: cromato, bianco, nero, marmo bianco di Carrara, marmo nero Portoro ed oro, per originali combinazioni che raccontano di un nuovo senso estetico e creativo custom made.

A further personalization is ensured by the possibility to choose from 6 different handle tops: chrome, white, black, white Carrara marble, black Portoro marble and gold, for original combinations of a new aesthetic and a creative custom made.

Максимальная индивидуализация гарантируется также благодаря возможности выбрать между 6 различными верхними накладками: хромированный, белый, чёрный, мрамор каррара белый, мрамор порторо чёрный и золото, для оригинальных комбинаций, которые придадут новый эстетический смысл и индивидуальную креативность.



F5601/5XNS
BATTERIA LAVABO INCASSO
WALL MOUNTED 3-HOLES BASIN TAP
СМЕСИТЕЛЬ НАСТЕННОГО МОНТАЖА
НА 3 ОТВЕРСТИЯ

La versione lavabo di Texture Collection è caratterizzata da un sistema a tre fori composto da due manopole a base cilindrica, che uniscono tratti lineari a forme più fluide, ed una canna dai profili stondati in perfetta continuità stilistica con la morbidezza di tutta la linea.


F5605/2VBS

**MISCELATORE DOCCIA CON COLONNA,
SOFFIONE E DOCCETTA**
 EXPOSED SHOWER MIXER WITH SHOWER
 COLUMN, SHOWERHEAD AND SHOWER SET
 СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ДУША ВНЕШНЕГО МОНТАЖА
 С ДУШЕВОЙ СТОЙКОЙ, ВЕРХНИМ ДУШЕМ И
 ДУШЕВЫМ КОМПЛЕКТОМ

F6104/1VBS

GANCIO SINGOLO
 SINGLE HOOK
 КРЮЧОК ОДИНАРНЫЙ



The version of washbasin Texture Collection is characterized by a system with three holes composed of two knobs with cylindrical base, which combine the linear stretches to more fluid forms, and a rounded profiles spout in perfect stylistic continuity with the softness of the whole line.

Смеситель коллекции Texture предназначен для системы с тремя отверстиями, снабженный двумя ручками с цилиндрическим основанием, которые имея плавные формы поддерживают мягкость свойственную стилистике всей серии.



F5601VBS
BATTERIE LAVABO
3-HOLES BASIN TAP
СМЕСИТЕЛЪ НА РАКОВИНУ
НА 3 ОТВЕРСТИЯ

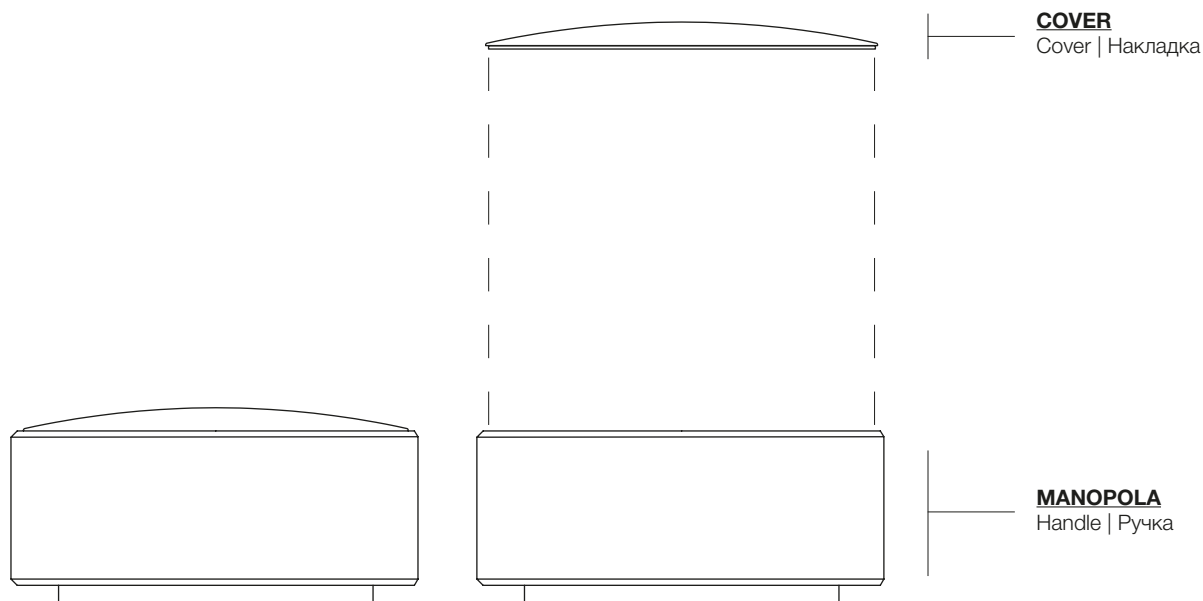
TEXTURE COLLECTION: COME FUNZIONA

TEXTURE COLLECTION: HOW IT WORKS
TEXTURE COLLECTION: КАК ФУНКЦИОНИРУЕТ

Texture Collection è un sistema semplice composto da due parti, manopola e cover, facilmente assemblabili tra loro, in grado di dare vita a un prodotto flessibile capace di incontrare i gusti di ognuno e seguire mode e tendenze sempre attuali. Attraverso le numerose combinazioni disponibili si potrà, infatti, ottenere sempre un prodotto finale che soddisfi le proprie esigenze e che sia facilmente personalizzabile.

Texture collection is a simple system composed of two parts: handle and cover that can be easily put together to create a flexible product to suit all tastes while following trends and styles. With the numerous combinations available you can always come up with a final product you want.

Texture Collection - это простая система, состоящая из двух частей – ручки и накладки, легко устанавливаемыми между собой, способными вдохнуть жизнь в любой продукт, и удовлетворить любой вкус, следовать всегда модным и актуальным тенденциям. Благодаря многочисленным возможным комбинациям в этой коллекции каждый может получить действительно индивидуальное решение, соответствующее своим предпочтениям, которое будет радовать взгляд при нахождении в ванной комнате.



Cover / Materiali

Cover / Materials | Накладка / Материалы

61



Cromo
Chrome | Хром



Bianco opaco
White Matt | Белый матовый



Nero Opaco
Black Matt | Чёрный матовый



Marmo Bianco Carrara
White Carrara Marble
Белый Мрамор Carrara



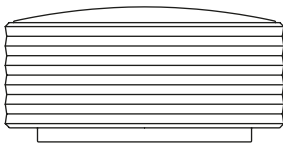
Marmo Nero Portoro
Black Portoro Marble
Чёрный Мрамор Portoro



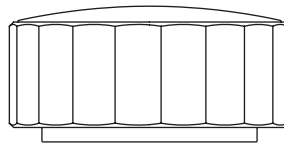
Oro
Gold | Золото

Manopola / Texture

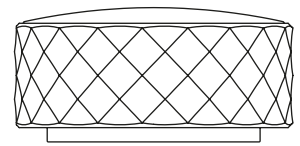
Handle / Texture | Ручка / Текстура



H
Horizontal Texture



V
Vertical Texture

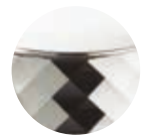


X
Cross Texture

Manopola / Finiture

Handle / Finishes | Ручка / Покрyтия

CR
Cromo
Chrome | Хром



BS
Bianco Opaco
White Matt | Белый матовый



NS
Nero Opaco
Black Matt | Чёрный матовый



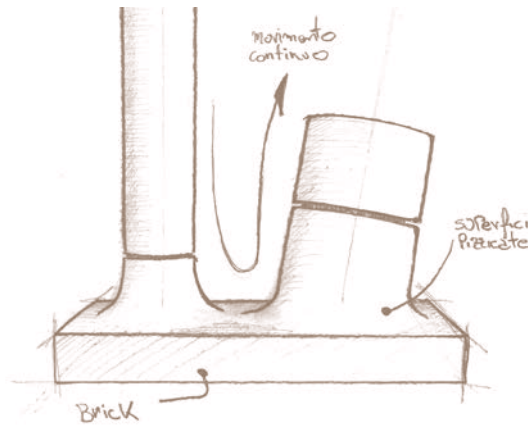
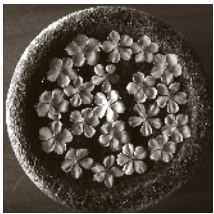
OR
Oro
Gold | Золото



Gli elementi emergono in maniera plastica dalla propria base. Canna e mixer cilindrici si elevano dalla base verso l'alto, con un'operazione di morfig. La forma fluida permette di alloggiare la cartuccia sopra il livello del piano e di allineare così la canna del rubinetto al foro del lavabo.

The various elements elegantly rise from their base. The cylindrical spout and mixer rise up from the base, thanks to a morphing process. Their flexuous shape allows to insert the cartridge above the main surface, thus aligning the spout with the mounting hole on the wash-basin.

Элементы выделяются пластичностью форм от самого основания. Над основанием возвышаются излив и цилиндрическая рукоятка управления. Пластичность форм также позволяет расположить картридж выше внешней поверхности раковины и, таким образом, излив находится в одной плоскости с отверстием раковины.



fluid

design
Meneghello Paoletti Associati

LA DINAMICA
DELLA LINEA
LA CONTINUITA'
DELLE FORME

DESIGN PLUS
powered by: ISH

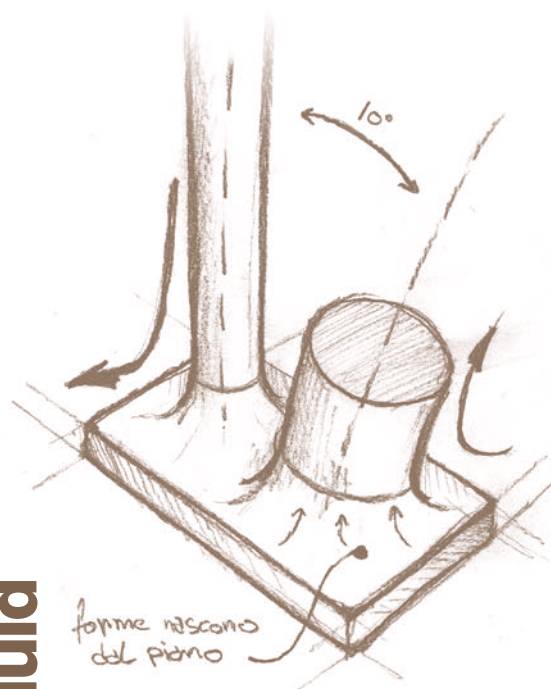
DYNAMIC LINES, HARMONIOUS SHAPES
ДИНАМИКА ЛИНИЙ, ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ ФОРМ



VOLUMI FLUIDI PER UN DESIGN INNOVATIVO E UNICO

FLOWING VOLUMES FOR A UNIQUE,
INNOVATIVE DESIGN

ГИБКИЕ ФОРМЫ ДЛЯ ПОИСТИНЕ
ИННОВАЦИОННОГО ДИЗАЙНА



fluid

In particolare evidenza la perfezione tecnica della realizzazione e della finitura di ogni pezzo. I volumi fluidi propongono un design inconsueto, che richiede comunque un importante supporto nella tecnologia produttiva, frutto di un know how specifico.

Every single element is accurately manufactured and finished to obtain flawless technical perfection. Flowing volumes give life to an unusual design, which requires hitech manufacturing systems and state of the art research.

Технологическое совершенство очевидно в реализации покрытия каждой детали. Плавные формы предлагают необычный дизайн, который требует значительной поддержки со стороны производственной технологии, результат - специфический ноу-хау.

FINITURE FINISHES / ПОКРЫТИЯ



F_ _ _ _ CR
CROMO
CHROME / ХРОМ



F_ _ _ _ BS
BIANCO OPACO
MATT WHITE / БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ



F_ _ _ _ NS
NERO OPACO
MATT BLACK / ЧЕРНЫЙ МАТОВЫЙ



F3851BS
MONOFORO LAVABO
SINGLE-HOLE BASIN TAP
СМЕСИТЕЛЬ НА РАКОВИНУ

GRANDE VALORE TECNICO PER MATERIALI E SOLUZIONI

**MATERIALS AND SOLUTIONS BOASTING
HIGH TECHNICAL FEATURES
БОЛЬШОЕ ЗНАЧЕНИЕ ТЕХНОЛОГИИ МАТЕРИАЛОВ
И РЕШЕНИЙ.**

F3852BS
MISCELATORE BIDET
WASH BASIN MIXER
СМЕСИТЕЛЬ НА РАКОВИНУ



Cromo, bianco opaco, nero opaco...

Fluid è in sintonia con più finiture perché il progetto dei volumi e la loro disposizione valorizzano riflessi e superfici. Il gruppo vasca, il gruppo doccia e il lavabo a parete sono collegati a due uscite standard con interasse 150 mm, direttamente a muro. Non necessitano di parti incassate.

Chromium-plating, matt white, matt black...

Fluid is equally perfect with different finishes because its carefully designed elements and their harmonious arrangement further enhance the beauty of surfaces and reflections. The bathtub assembly, the shower assembly, and the wall-mounted wash-basin are connected to two standard connections having a 150 mm distance between centres, directly installed on the wall. No built-in elements are required.

Хром, матовый белый, матовый чёрный...

Для Fluid возможны больше вариантов покрытий потому, что это проект разных объёмов, и их разнообразие отражают и внешний вид. Комплект для ванны, комплект для душа, смеситель для раковины настенного монтажа связаны двумя выходами с шагом 150 мм напрямую в стене. Нет необходимости во внутренних частях.



F3861CR
MISCELATORE LAVABO A PARETE
WALL MOUNTED BASIN MIXER
СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ РАКОВИНЫ ДЛЯ
НАСТЕННОГО МОНТАЖА

68



F3854CR
GRUPPO ESTERNO VASCA
EXPOSED BATH TAP
СМЕСИТЕЛЬ НА ВАННУ ВНЕШНИЙ



F3855CR
GRUPPO ESTERNO DOCCIA
EXPOSED SHOWER TAP
СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ДУША ВНЕШНЕГО МОНТАЖА

70

LA PUREZZA DELLE LINEE LA PERFEZIONE OGGETTIVA

CLEAR-CUT LINES OBJECTIVE
PERFECTION

ЧИСТОТА ЛИНИЙ -
ПРЕДМЕТНАЯ ЗАВЕРШЁННОСТЬ.



fluid

Il set doccia con miscelatore Fluid rappresenta la purezza delle linee ed un'oggettiva perfezione dei volumi. Viene fissato in appoggio alla parete tramite raccordi eccentrici che scompaiono nel corpo stesso. L'installazione non richiede opere murarie.

The shower set with Fluid mixer stands out for its clear-cut lines and volume perfection. It can be wall-mounted by means of eccentric connections built-in inside the element body. No masonry works are required.

Душевой комплект со смесителем Fluid предстаёт с чистой линией и с предметной завершенностью форм. Фиксируется к стене благодаря соединительным эксцентрикам, которые встроены в сам смеситель. При установке нет необходимости в замуровке.



72

La doccia è un momento d'armonia e di totale benessere...
i colori sono forza vitale e fonte di energia per l'organismo.
In CLOUD entrambi gli elementi si fondono in un unico progetto:
l'acqua scorre energicamente da un soffione dal design sofisticato.

The shower is a moment of harmony and total well-being...
the colors are vital strength and source of energy for the body. In
CLOUD both elements come together in a single project: the water
flows strongly from a showerhead with a sophisticated design.

Принятие душа - это момент гармонии и расслабления...
Цвета - это жизненная сила и источник энергии для организма.
Оба этих элемента сливаются в единое целое в проекте CLOUD:
вода энергично вытекает из верхнего душа изысканного дизайна.



cloud

design
Meneghello Paoletti Associati

PIOGGIA
DI RELAX E
DI COLORE

DESIGN PLUS
powered by: ISH

RELAXING, COLOURFUL RAIN
РАССЛАБЛЯЮЩИЙ ЦВЕТНОЙ ДОЖДЬ

**F2651CR**

SOFFIONE A SOFFITTO CON LUCE
CEILING MOUNTED SHOWERHEAD WITH LIGHT
ЛАТУННАЯ ДУШЕВАЯ ЛЕЙКА СО СВЕТОМ

ACQUA E LUCE: FONTI DI ENERGIA E BENESSERE

WATER AND LIGHT: SOURCES OF ENERGY AND WELL-BEING
ВОДЫ И СВЕТА: ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ И БЛАГОПОЛУЧИЯ

F2650NCR
SOFFIONE A PARETE
WALL MOUNTED SHOWERHEAD
ВЕРХНИЙ ДУШ ДЛЯ НАСТЕННОГО



FINITURE FINISHES / ПОКРЫТИЯ

F_____CR
CROMO
CHROME / ХРОМ

F_____BS
BIANCO OPACO
MATT WHITE / БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ

F_____NS
NERO OPACO
MATT BLACK / ЧЁРНЫЙ МАТОВЫЙ

cloud

Il nome ne svela il concept: un profilo sinuoso, asimmetrico e stonato evoca l'evanescenza di una nuvola che nella versione con led, oltre ad un rilassante e avvolgente getto a pioggia, regala emozionanti giochi di luce per momenti di totale benessere. Esteticamente Cloud si caratterizza per la presenza di due livelli diversi per dimensioni e forme: il primo è il soffione vero e proprio, il secondo è una lastra total chrome, nera o bianca, dove nella versione a led la tonalità chiara riflette la luce rossa o bianca per donare un'ulteriore effetto benessere.

The name reveals the concept: a sinuous, asymmetrical and rounded shape evokes the evanescence of a cloud and, in the version with LED, offers a relaxing rain jet together with exciting plays of light for moments of total well-being. Aesthetically, Cloud is characterized by the presence of two different levels for size and shape: the first is the showerhead itself, the second is a plate in chrome, white or black, where in the version with LED the bright color reflects the red or white light for an additional well-being effect.

Название раскрывает концепцию: извилистая форма, асимметричная и скругленная, вызывает ассоциацию с облаком. В версии со светодиодной подсветкой, расслабляющий, комфортный дождь, в сочетании с захватывающей игрой света создают неповторимые моменты полного умиротворения. Эстетически модель Cloud характеризуется присутствием двух конструкций, разных размеров и форм: первой является сама лейка, второй является пластина в хроме, белом или чёрном цвете, которая в версии с LED подсветкой оснащена белым или красным цветом для дополнительного наслаждения от принятия душа.



F2652CR
SOFFIONE A SOFFITTO CON LUCE
CEILING MOUNTED SHOWERHEAD WITH LIGHT
ЛАТУННАЯ ДУШЕВАЯ ЛЕЙКА СО СВЕТОМ

IL PROGETTO ESSENZIALE CONVIENE CON L'IDEA CREATIVA

ESSENTIAL DESIGN GOES HAND IN HAND WITH CREATIVITY
СУЩНОСТЬ ПРОЕКТА - КРЕАТИВНАЯ ИДЕЯ



cloud

Cloud si caratterizza per la presenza di due livelli diversi per dimensioni e forme: il primo è il soffione vero e proprio, il secondo è una lastra bianca che funge da riflettore delle strip led fissate nella parte superiore del soffione. Da questo gioco progettuale nascono due versioni da soffitto, con copertura bianca, nera o cromo. Il soffione inoltre presenta tre tipologie di installazione: con cavi di acciaio a vista, con braccio a soffitto di due diverse lunghezze e con braccio a parete.

Cloud is characterized by the presence of two different levels for dimensions and shapes: the first is the showerhead itself, the second is a white plate that acts as a reflector of the strip led fixed in the upper part of the showerhead. From this game project born two versions from the ceiling, with a white, black or chrome. The head also has three types of installation: with steel cables visible, with ceiling arm of two different lengths and with wall arm.

Cloud характеризуется двумя уровнями, различными по размерам и формам: Первый - это собственно лейка, второй - белая пластина, которая служит отражателем света в верхней части душа. Из этой проектной игры рождаются две версии потолочного душа с белым и чёрным покрытием - также с белой или красной подсветкой - или полностью хромированные. Кроме этого, для верхнего душа представлены 3 варианта установки - с видимыми металлическими проводами, с потолочным держателем в двух вариантах длины и с настенным держателем.

**F2651CR**

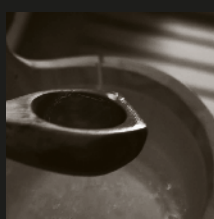
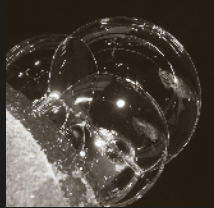
SOFFIONE A SOFFITTO CON LUCE
CEILING MOUNTED SHOWERHEAD WITH LIGHT
ЛАТУННАЯ ДУШЕВАЯ ЛЕЙКА СО СВЕТОМ

78

Elegante nella sua forma ed estremamente funzionale, Sfera è un nuovo soffione per doccia: una vera e propria sfera, caratterizzata da due "tagli". Il primo consente di nascondere tutti gli elementi tecnici e il secondo modella la superficie di emissione dell'acqua. Il soffione ha un diffusore di 200 mm.

Elegantly shaped and extremely functional, Sfera is the new shower head: a sphere characterised by two 'cuts'. The first allows to hide all technical elements, while the second shapes the water output surface. The shower head has a 200 mm diffuser.

Элегантная в своей форме и невероятно функциональная, Sfera - это новый вариант верхнего душа: это самая настоящая сфера, которая характеризуется двумя "окружностями". Первая позволяет скрыть от глаз все технические детали, и вторая как бы формирует пространство выпуска воды. Верхний душ размером 200 мм в диаметре.



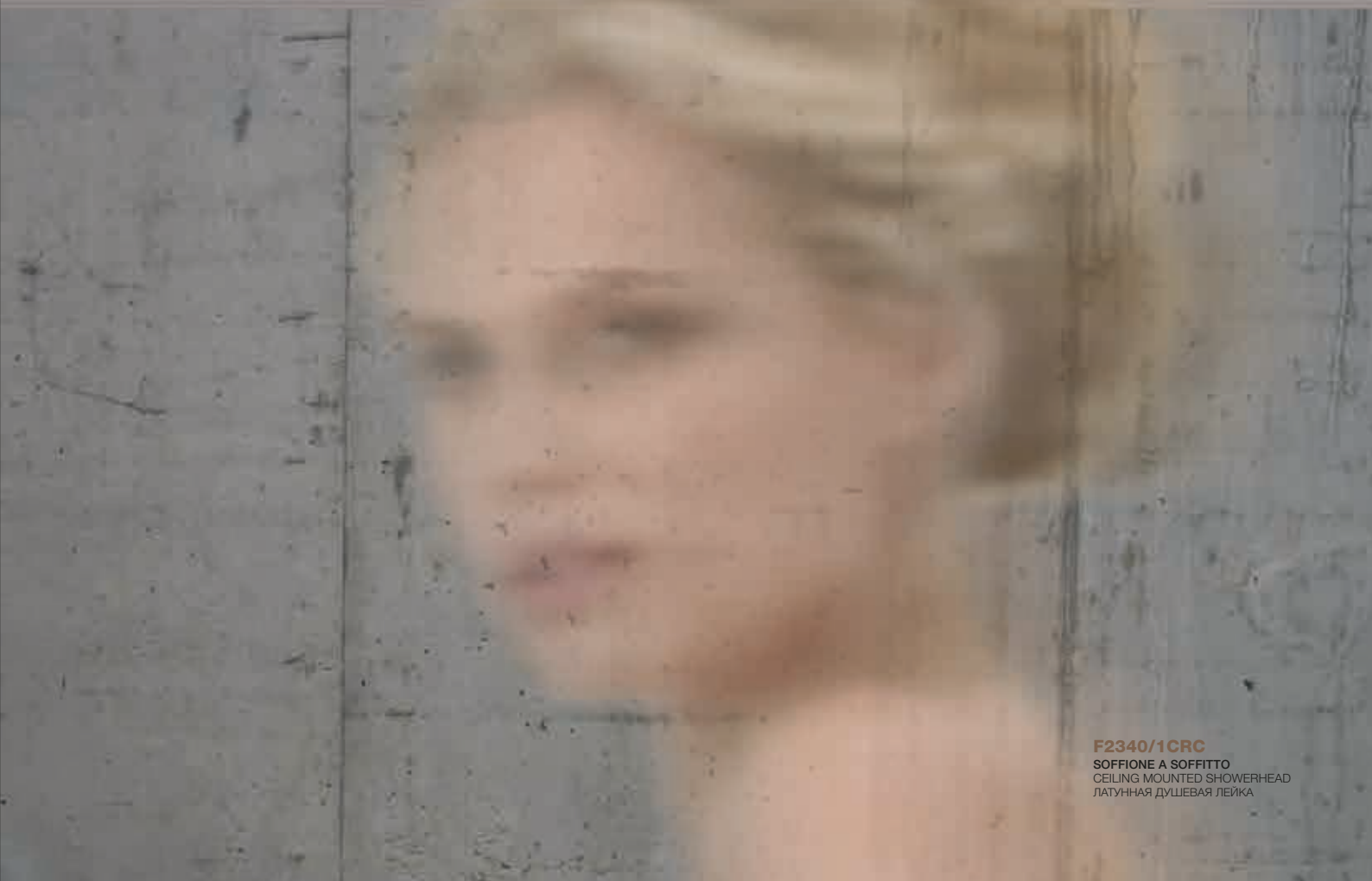
design
Meneghello Paoletti Associati

sfera

UN ELEMENTO
D'ARREDO
CON PROPRIA
CONNOTAZIONE

DESIGN PLUS
powered by: ISH

A PIECE OF FURNISHING IN ITS OWN RIGHT
ДЕТАЛЬ ОБСТАНОВКИ С ОТЛИЧИТЕЛЬНЫМИ ПРИЗНАКАМИ



F2340/1CRC
SOFFIONE A SOFFITTO
CEILING MOUNTED SHOWERHEAD
ЛАТУННАЯ ДУШЕВАЯ ЛЕЙКА

80



F...C
CROMO
CHROME / ХРОМ



F...B
BIANCO OPACO
MATT WHITE / БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ



F...N
NERO OPACO
MATT BLACK / ЧЁРНЫЙ МАТОВЫЙ

FINITURE

FINISHES / ПОКРЫТИЯ

UNA FORMA PURA CHE GENERA BENESSERE ENERGIA E COMFORT

A PURE SHAPE GENERATING WELL-BEING,
ENERGY AND COMFORT

ЧИСТАЯ ФОРМА ПОРОЖДАЕТ
НАСЛАЖДЕНИЕ ЭНЕРГИЮ И КОМФОРТ



A **F2340CRC**
CROMO
CHROME / ХРОМ

F2340CRB
BIANCO OPACO
MATT WHITE / БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ

F2340CRN
NERO OPACO
MATT BLACK / ЧЁРНЫЙ МАТОВЫЙ

B **F2340/1CRC**
CROMO
CHROME / ХРОМ

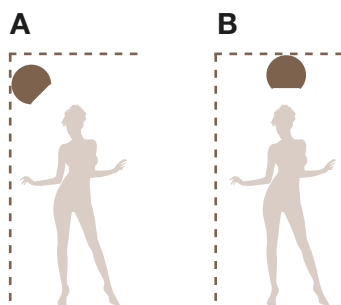
F2340/1CRB
BIANCO OPACO
MATT WHITE / БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ

F2340/1CRN
NERO OPACO
MATT BLACK / ЧЁРНЫЙ МАТОВЫЙ

sfera

TIPOLOGIE DI INSTALLAZIONE

TOUCH SCREEN FINISHES
ПОКРЫТИЯ ДИСПЛЕЯ



PARETE
WALL
К СТЕНЕ

SOFFITTO
WALL
К ПОТОЛКУ

Sfera ha due possibilità di collocazione: a parete e a soffitto. Ciò consente di individuare la miglior soluzione, dettata dalle caratteristiche di progetto, dallo spazio e dalle preferenze del fruitore.

Sfera can be wall-mounted or ceiling-mounted. This allows to always find the best possible solution, depending on the location, the available space and the user's wishes.

Для Sfera есть два варианта установки: крепление к стене или потолку. Это делает её более индивидуализированной, предоставляет возможность оптимального выбора, возникающего в связи с дизайном обстановки, свободным пространством и пожеланиями пользователя.



F2340CRN
SOFFIONE A PARETE
WALL MOUNTED SHOWERHEAD
ВЕРХНИЙ ДУШ ДЛЯ НАСТЕННОГО

HANS THYGE RAUNKJÆR



RACCONTO PROGETTUALE

DESIGN
PHILOSOPHY

РАССКАЗ
О ПРОЕКТЕ

Il procedimento dello scolpire l'oggetto quotidiano e il rifinirlo attraverso processi e tecniche che gli permettono di dialogare con numerose persone. Lavorare nel campo dell'arredamento e del product design è forse semplicemente il riflettersi nei nostri oggetti quotidiani... la sedia dove ci siamo seduti per decenni... un cucchiaino, una forchetta, un rubinetto! Forse è il fatto che il processo industriale racchiude l'oggetto in una bella aura, forse è il piccolo e ingenuo sogno di migliorare ciò che ci circonda. Forse è un gioco infantile che non finisce mai.

Il rubinetto è il cuore dell'ambiente (bagno e cucina), poiché senza acqua che scorre non c'è vita. A me piace che il mio design racconti una storia. I rubinetti De Soto, ad esempio, sono piccole strutture architettoniche, corpi animati da toccare e sentire come piccole sculture quotidiane. Ma la tecnologia ha un senso solo se possiede una qualità intuitiva, se si limita cioè a fare ciò che dice, senza creare ostacoli all'uso della stessa.

Il rubinetto rappresenta uno degli elementi base della nostra cultura, e il bagno è il luogo ideale dove De Soto viene utilizzato con gesti naturali e quotidiani. Un accenno di poesia per un ambiente ricco di funzioni, di rituali... e De Soto è un invito alla bellezza della semplicità.



Sculpting every day objects and finishing them through processes and techniques that will allow them to communicate with many different people. Working in the furniture and product design sectors perhaps simply means looking for our own reflection in the objects we use on a daily basis... the chair we've been sitting on for decades... a spoon, a fork, a tap! Maybe it's because the industrial process envelops all items with a wonderful aura, maybe it's the naive dream of improving everything that surrounds us. Maybe it's a childish game that never ends.

Taps are the very heart of the bathroom or the kitchen, because when no water flows, there is no life. I like my design to tell a story. The De Soto taps, for instance, are small architectural structures, living bodies that need to be touched and perceived like small daily sculptures. However, technology is meaningful only if it is endowed with intuition, i.e. if it limits itself to doing what it says while always ensuring the utmost user friendliness.

Taps are one of the fundamental elements of our culture, and the bathroom is the ideal place for De Soto to be used every day through natural gestures. A touch of poetry in a multipurpose environment... De Soto is an invitation to the beauty of simplicity.

Метод запечатления предмета повседневного использования - это доведение его путём действий, которые позволяют вступать в диалог с большим количеством людей. Работать в области обстановки дома, дизайна продукции в этой сфере - может быть значит просто переносить на предметы наши повседневные действия. ...стул, на котором сидим десятилетиями, ложка, вилка, смеситель! Наверно это факт, что процесс индустриализации сохраняет вещи в их красоте, возможно, это просто наивное желание улучшить всё, что нас окружает. Может быть, это просто игра ребёнка, которая никогда не закончится.

Смеситель - это сердце обстановки, как на кухне, так и в ванной комнате, поскольку без воды жизнь была бы невозможна. Мне приятно, что о созданном мной дизайне можно рассказать историю. Смесители De Soto, например, маленькие детали, одушевлённые фигурки, чтобы прикасаться и ощущать архитектуру повседневности. Но технология имеет смысл только в тех случаях, если обладает интуитивным качеством, т.е. если не создаёт препятствий для человека в её использовании.

Смеситель представляет основной элемент нашей культуры, и ванная комната - идеальное место, где De Soto используется путем обращения к нему с помощью повседневных и простых жестов. Это лирический акцент для обстановки, богатой функциями и в тоже время ритуалами... De Soto - это приглашение в прелесть простоты.

De Soto nasce dalla sfida che FIMA ha lanciato al progettista scandinavo Hans Thyge Raunkjær. L'obiettivo era racchiudere una straordinaria combinazione di alta tecnologia e funzionalità scenografica. Il risultato è una sintesi armoniosa fra stile danese e cultura *Made in Italy*, un perfetto equilibrio tra design, tecnologia e qualità.

De Soto is the result of the challenge that FIMA posed to Scandinavian designer Hans Thyge Raunkjær. The objective was to create an extraordinary combination of high technology and stylish functionality. The result is a harmonious synthesis between Danish style and *Made in Italy* culture, a perfect balance between design, technology, and quality.

De Soto рождается в результате сотрудничества FIMA со скандинавским дизайнером Hans Thyge Raunkjær. Идея заключалась в том, чтобы сохранить необычную комбинацию высоких технологий и декоративной функциональности. Результат - гармоничное сочетание датского стиля и итальянской культуры, идеальный баланс между дизайном, технологией и качеством.



de soto

design
Hans Thyge Raunkjær

NEL DESIGN
C'E' ANCORA
SPAZIO
PER LA POESIA

THERE IS STILL ROOM FOR POETRY IN DESIGN
В ДИЗАЙНЕ ЕСТЬ ЕЩЁ МЕСТО ДЛЯ ЛИРИКИ



F3661CR
MISCELATORE LAVABO
SLEEVE WASH BASIN MIXER
СМЕСИТЕЛЬ НА РАКОВИНУ

L'ESSENZA DELLA MULTIFUNZIONALITA'

THE ESSENCE OF MULTIFUNCTIONALITY
СУЩНОСТЬ МУЛЬТИФУНКЦИОНАЛИЗМА



F3661CR
MISCELATORE LAVABO
SLEEVE WASH BASIN MIXER
СМЕСИТЕЛЬ НА РАКОВИНУ

de soto

La collezione deve il nome e l'ispirazione all'armonia della natura, che è ripresa attraverso linee organiche e forme geometriche che racchiudono un sofisticato contenuto tecnologico. De Soto entra con forza nel campo del design e della libertà compositiva attraverso forme e funzioni innovative. Rompe la definizione di semplice erogatore, affermandosi come un importante oggetto d'arredo, originale ed esclusivo.

This collection's name and philosophy draw its inspiration from nature. It is represented by elegant lines and geometric shapes wrapped around a sophisticated technological content. De Soto decisively steps into world of design through innovative shapes and functions. Its design stands apart from a normal faucet, making it an elegant, original and exclusive designer product.

Коллекция черпает имя и вдохновение в гармонии природы, которая передана путём органических линий и геометрических форм, которые заключают в себе особое технологическое содержание. De Soto уверенно вступает в поле дизайна и композиционной свободы через свои формы и инновационную функциональность. Разбивает определение смесителя как простого источника воды, утверждаясь как необходимый элемент обстановки, оригинальный и эксклюзивный.

FINITURE FINISHES / ПОКРЫТИЯ



F --- CR
CROMO
CHROME / ХРОМ



88

INTUIZIONE
ARMONIA
TECNOLOGIA
QUALITA'

INTUITION HARMONY TECHNOLOGY QUALITY
ИНТУИЦИЯ ГАРМОНИЯ ТЕХНОЛОГИЯ КАЧЕСТВО



de soto

Sulla base di alcune linee progettuali comuni, Hans Thyge Raunkjær ha sviluppato per De Soto una tipologia versatile, personalizzabile attraverso una gamma completa di rubinetti e accessori dedicati. Il risultato è una mediazione “danese” fra poesia e tecnologia.

Starting from some shared design principles, Hans Thyge Raunkjær has developed for De Soto a versatile product that can be customised through a complete range of taps and dedicated accessories. The result is a “Danish compromise” between poetry and technology.

На основе нескольких общих проекционных линий Hans Thyge Raunkjær создал De Soto - универсальное приспособление, которое может быть персонализировано благодаря линейке аксессуаров, посвящённых данному смесителю и дополняющих его. Результат - “датское” посредничество между поэзией и технологией.



F3654/1CR
MISCELATORE VASCA
EXPOSED BATH TAP
СМЕСИТЕЛЬ НА ВАННУ ВНЕШНИЙ

DESIGN DANESE CON MORBIDE LINEE ORGANICHE

DANISH DESIGN FEATURING SOFT,
ORGANIC LINES

ДАТСКИЙ ДИЗАЙН С МЯГКОСТЬЮ
ОРГАНИЧЕСКИХ ЛИНИЙ



Un progetto multifunzionale, arricchito dalla magia di tutti gli elementi che lo compongono: l'energia delle linee e della forma, le luci e i riflessi, la forza del getto a cascata, l'armonia dei colori. Design, forza, e vitalità, con grande attenzione alla qualità dei materiali.

This is a multifunctional project, further enriched by the magic of all the elements that make it up: the energy of lines and shapes, light and reflections, the strength of the cascade flow, the harmony of different colours. Design, strength, vitality, but also great attention paid to the quality of materials.

Это multifункциональный проект, богатый магией всех элементов, которые его составляют: энергия линий и форм, света и отражений, сила каскадного потока, гармония цветов. Дизайн, сила, жизненность, не забывая о внимании к качеству материалов.



graphic design
fima carlo frattini
photo
daide lovatti
walter zerla

fima | CARLO FRATTINI®
PUBBLICITÀ

© Fima Carlo Frattini S.p.A.
tutti i diritti riservati / All rights reserved

printed in Italy 10-2015

AQUACODE IT GB RUS F8025/15



THROOM

Fima Carlo Frattini S.p.A.
28010 - Briga Novarese (NO)
Via Borgomanero, 105
tel. +39 0322 9549 (r.a.)
fax. +39 0322 956149
e-mail: info@fimacf.com
www.fimacf.com

fima | CARLO FRATTINI®
r u b i n e t t e r i e